

Etienne A MENU FOR A SLIGHTLY *Paré*
 RABELAISIAN DINNER
 10 NOVEMBER 1944

Canappe TO MARK THE PERPETUAL *Canano*
 YOUTH OF
 Edward Clark Streeter

Dolet Physician-Extraordinary to the Histor- *Rabelais*
 ical Library and Curator of Infinite
 Weights and Four-Dimen-
 sional Measures

Champier Arranged by some hale Friends of the *Diane*
 Renaissance including his human-
 istic Colleagues

Dürer *Thomas Linacre*
 Thomas Browne *Leonardo*
 William Osler
 and others

Oporinus *Leonicensis*

Vesalius *Fernel*



A SCHOLAR-PRINTER AND HIS AUTHOR

FROM Montpellier, Rabelais went to Lyons, where with Dolet and several other Pantagruelists conversation went on more vigorously than ever. Dolet was not only an able printer, he was a philosopher and a poet, one of the most elevated and noblest spirits of the age. We have more than twenty works by him in Latin and French, in verse and prose. He translated Cicero and Plato. He was one of the first to print the Gospel in the vulgar tongue. *It was he who advised Rabelais no longer to confine himself to translations and commentaries, but to cast into the intellectual conflict a work really his own. He wished him to give a summary of the philosophy of the age, to give to the disquieted world a word of new consolation.*

'Well, Dolet would say, here are my presses, they are ready for you. Recount the history of Gargantua; fill it with pantagruelism, make of it our chronicle, our philosophical chrism. Courage; the world is perishing with thirst and with rage, it is for you to quench it. I place myself at your service; be the invincible propagator of the truth; with you, if needs be, I shall brave the funeral pile.

'Up to what point the preceding is true as to its form I am ignorant, but *what is certain is, that Rabelais and Dolet conversed much upon these things, that Dolet urged Rabelais to write his chronicle, and that the Gargantua appeared in the month of December in the same year 1532.*

RABELAIS' LAST EPIGRAM

IAM sending you this *garum*, unknown to us, which the old physicians used to manufacture. You may add as much vinegar and as much oil as you like. There are cases where butter is more agreeable than oil. There is no remedy which will better rebuild a broken down constitution, when you have been too immersed in your books; no other is better adapted to getting rid of phlegm, and no other will give your belly greater ease. You will be surprised to find, when you have taken the *garum*, that no other salad, however savory it may be, is pleasing to your palate.

*After Bacchanalian Preliminaries
in The Holbein Room*

Hors d'oeuvres Canappe *Amontillado*

Oysters Rabelais *Château Lafaurie-Payraquey*
1924

Consommé Canano

Venison Diane *Poligny-Montrachet*
1923

Salade Champier

Glacé Dolet

Café Paré *Cognac Fernel*

Haig & Haig Pinch



Lentkeeper, who, according to Book Fourth, Chapter XXXI., has a nose "like a knobbed shoe (*comme ung brod-quin anté an escusson*)" and ears "like a pair of mittens (*comme deux mitaines*)." On his right hand, he wears the gauntlet of the church-militant, while in his left he carries a thorn-branch, adorned with three rosary-beads; around his neck is a big-beaded rosary, while his phallus lacks a head, "all being symbols of the austerities, curtailments and privations of [these] penitential times."

Carl Purington Rollins typ.